

# Stadtteilanzeiger Ost-Innenstädter

www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

PRIVATE  
GRATIS  
+online  
KLEINANZEIGEN

Ihre Redaktion- und Anzeigen-Hotline: 23947

Nr. 7 - 2008

## Schritt für Schritt.

Zunächst einmal herzlichen Dank an die Oststädterinnen und Oststädter, die auf meinen letzten Artikel „Ideen zur Steingrube“ zum Sanierungsvorhaben zahlreiche Anregungen gegeben haben. Von der aktiven Mitarbeit bis zu einem eingefriedeten Platz für Hunde zum Toben war die Rede. Nun ist etwas eingetreten, vor dem Sie sich vielleicht auch beim Einschalten Ihres PC's fürchten. Ich öffnete vor einigen Tagen mein E-Mail-Postfach und alle eingegangenen E-Mails waren weg. Einfach weg. Das Netz hatte sie verschluckt. Ein Virus? Ein Bedienungsfehler? Keine Ahnung. Ohnmächtig suchte ich in allen Fächern, aber sie blieben leer. Daher meine herzliche Bitte: Senden Sie mir Ihre Briefe noch einmal an die neue E-Mail-Adresse: [dfbre@web.de](mailto:dfbre@web.de)



Neben diesem Absturz gibt es auch über einen Fortschritt des Projektes „Sanierung Oststadt“ zu berichten. Der politische Arbeitskreis „Oststadt“ hat sich getroffen. Das Planungsbüro ANP, Architektur- und Planungsgesellschaft aus Kassel, hat den Auftrag von der Stadtverwaltung erhalten

das Projektmanagement und die Projektsteuerung durchzuführen. Die Vorstellung des Büros hörte sich zunächst sehr theoretisch an. Begriffe wie Akzeptanz, Mitwirkungsbereitschaft, dialogorientiert oder Impulsprojekte tanzten durch den Raum wie kleine Luftblasen. Sie wollen jetzt gefüllt werden. Das Planungsbüro präsentierte einen ersten Zeitablauf bis Juni 2009 mit Bürgerinfo, Zukunfts- und Ideenwerkstatt.

An dieser Stelle erinnerte ich mich an ein Gespräch mit einem älteren Herrn und seinem Sohn beim Bürgertreff in der Steingrube. Enttäuscht berichteten sie über die engagierte Teilnahme an Workshops, die ihnen anschließend das Gefühl vermittelten, Ideen würden nur minimal umgesetzt. Das darf uns bei dem Projekt „Stadtumbau West für die Oststadt“ nicht passieren. Von Anfang an werde ich darauf achten, dass die Anregungen der Oststädter einbezogen werden. Helfen Sie mir dabei.

Ihre CDU-Ratsfrau  
Doris Breidung

Bei uns  
frisiert man  
heiter!

HAARSTUDIO  
*Frank*



Einumer Straße 93 • Hildesheim • Tel. 05121-12692



**BLAUMANN**  
Berufskleidung

- Berufsmoden
- Imagekleidung
- Arbeitsschutz

Osterstraße 39a, 31134 Hildesheim

Tel. 05121 - 402012

Fax. 05121 - 402013

E-Mail: [info@blaumann-hildesheim.de](mailto:info@blaumann-hildesheim.de)

[www.blaumann-hildesheim.de](http://www.blaumann-hildesheim.de)



Steuerwalder Straße 5

31137 Hildesheim

M. Verlingieri

**Kabel Deutschland** Tel.: 05121/7588251

Fax: 05121/758 94 82

jeden Montag  
**PIZZA AKTION**

ab 19 Uhr:

2 große Pizzen & 2 Gläser Wein  
(0,2l Rot- oder Weißwein)

**sorgenfrei.BAR**

Gartenstraße 20 (am Theater) • Hildesheim  
Tel. 05121 - 294 65 94 • [www.sorgenfrei-bar.de](http://www.sorgenfrei-bar.de)

**Ankauf von Gold (sofort Bargeld)**

*Side Gold*  
Inh. Hüseyin Uylugan

Uhren-Batterie 4,- €

Ohrloch-Stechen 4,- €

Große Auswahl an 585er-Gold

Verschiedene Ketten, Ringe, Ohringe, Stecker in 925er Silber  
**Große Auswahl an Trauringen**, Paar ab 120,- € (585er-Gold)

Schuhstraße 32, 31134 Hildesheim

Telefon 05121-2941690 • Fax 05121-2941691

**Création**

**Bodypearcing • Piercingschmuck**

Bernwardstraße 7 • 31134 Hildesheim

Phone 05121/9 99 69 49



## Neues aus St. Elisabeth

Es tut sich etwas an der Elisabethkirche: Der Turm ist von einem Gerüst umgeben und die Turmspitzen werden neu gedeckt. Das alte Dach stand unter Denkmalschutz. Deshalb werden die Türme am Ende wieder so aussehen, wie in den vergangenen 101 Jahren, grün mit extra dafür gebrannten Biberschwanzziegeln. Wir werden die Arbeiten der Dachdecker und Gerüstbauer in der luftigen Höhe weiter gespannt beobachten. In der Kirche erwartet uns ein besonderes Ereignis am Sonntag, den 9. November, um 17 Uhr. Der neu gegründete Kirchenchor der Gemeinde gibt ein Konzert mit Werken von Chilcott, Rheinberger

und Mendelssohn. Die Leitung hat Tobias Meyer. Herzliche Einladung dazu!

Am 11. November erwarten wir die Kinder mit ihren Laternen zum Martinsumzug. Diese Feier zum Tag des Heiligen Martin beginnt um 17 Uhr mit einem Gottesdienst in der Kirche. Eine Klasse der Elisabethschule führt ein Martinsspiel auf. Danach geht es unter musikalischer Begleitung einer Bläserklasse der Musikschule und mit Pferd und Reiterin in einem Umzug durch die Oststadt.

Schlusspunkt ist der Schulhof der Elisabethschule. Hier können sich alle, die mitgezogen sind, an warmen Getränken, Bratwürstchen und netten Gesprächen erfreuen. Wer kommt, sollte seinen Trinkbecher bitte selbst mitbringen!

Am 16. November lädt die Gemeinde ein zum Fest der Patronin der Kirche, der Heiligen Elisabeth. Mit einem Familiengottesdienst, vom Chor mit gestaltet, feiern wir Elisabeth, die für uns heute noch Vorbild und Ansporn für das eigene Leben ist, weil sie sich besonders den armen Menschen widmete. Um 12 Uhr soll es ein gemeinsames Mittagessen im Gemeindehaus geben. Wer teilnehmen möchte, sollte sich bis zum 9. November dazu anmelden.

Der Termin der Kinderkirche hat sich verändert. Die Kleinsten feiern ab sofort immer am letzten Sonntag im Monat um 10 Uhr Gottesdienst im Gemeindehaus. Das nächste Mal am 30. November, dem 1. Advent.

Wir freuen uns, wenn viele der Einladung zu den Feiern der Gemeinde folgen! Waltrud Kilian, Pastoralreferentin



## Was ist los in St. Andreas

Entschuldigung – ich war plötzlich in einen Späturlaub gefahren – und habe meinen Beitrag vergessen. Aber – zuerst für die Menschen, die es schon etwas weihnachtlich haben möchten: An jedem Adventssonntag um 17 Uhr wird uns unser Kantor, Herr Römer, adventliche und

weihnachtliche Musik vorspielen – der Eintritt ist frei.

Am Sonnabend, den 15. November, öffnet unser Basar von 10 bis 17 Uhr seine Pforten. Wie jedes Jahr haben fleißige Hände gehäkelt und gestrickt, die Hobbythek hat schicke und modische Accessoires hergestellt, in der Kaffeestube gibt es reichhaltiges Kuchen- und Tortenbuffet, in der Bücherstube kann man sei-

ne Auswahl treffen und für Kinder sind von 14 bis 16 Uhr Mitarbeiterinnen des Oberlinkindergarten da, die sich um die Kleinen kümmern. Es sind die ersten Vorboten auf das Weihnachtsfest.

Und unsere beiden Adventsfeiern starten am Donnerstag, den 11. 12. und Freitag, den 12. 12. um 15 Uhr. Bitte melden Sie sich an im Gemeindebüro am Krähenberg.

Bis demnächst  
Ihr Carl-Heinrich Schaaf

## Gott in die Schule bringen

„Lernwerkstatt Religionsunterricht“ gegründet

Das Bistum Hildesheim und die Universität Hildesheim wollen den Religionsunterricht weiter entwickeln. Dafür haben sie gemeinsam eine „Lernwerkstatt Religionsunterricht“ gegründet. Seit Oktober können Studierende der Religionspädagogik und Lehrkräfte gemeinsam neue Lehrformen ausprobieren. Am 5. November wurde diese Lernwerkstatt um 19 Uhr in den Räumen des Instituts für Katholische Theologie, Tilsiter Straße 1, eröffnet.

In dieser Lernwerkstatt sollen neue Bausteine und Lernformen für den Religionsunterricht in der Förderschule, der Grundschule und der Sekundarstufe I entwickelt werden. Außerdem will man diese Bausteine dann auch in den Schulen erproben. Damit wollen das Bistum und die Universität Theorie und Praxis des Religionsunterrichts bes-

ser miteinander verzahnen. Darum richtet sich dieses Angebot an Studierende und Lehrkräfte gleichermaßen. In dieser Lernwerkstatt soll viel ausprobiert und diskutiert werden. Außerdem stehen Materialien zur religionspädagogischen Didaktik bereit, die ausgeliehen werden können.

Die Lernwerkstatt hat bereits zum laufenden Wintersemester ihren Dienst aufgenommen. Betreut wird sie von einer religionspädagogischen Mitarbeiterin und Studenten. Die erste Veranstaltung ist am Mittwoch, 29. November, von 18 bis 21 Uhr und steht unter dem Thema „Kreatives Schreiben für den Religionsunterricht“.

Weitere Informationen und Anmeldung:  
lernwerkstatt.hildesheim@web.de  
www.lernwerkstatt.bistum-hildesheim.de

## 20 Jahre Chinesischer Nationalzirkus Konfuzius am 5. 2. 2009, 20 Uhr, im Theater in Hildesheim

Seit 1989 bahnt sich ein unglaublicher Siegeszug der fernöstlichen Artistik durch alle Städte, Altersgruppen und soziale Schichten des Kontinents. Über 9 Millionen Besuchern hat diese Veranstaltung die Möglichkeit vollendeter Einheit von Geist, Körper und Seele unvergesslich vor Augen geführt. Noch niemals zuvor war ein zircusisches Programm so klar ein Garant für Erfolg. Haben zuvor die Verantwortlichen die unglaublichen Künste der Chinesischen Meisterakrobaten in reisenden Zeltpalästen präsentiert, beziehen sich bei den aktuellen Tourneen die Produzenten auf die Wurzeln und präsentieren den Chinesischen Nationalcircus wieder in festen Bauten. Sowohl der Produzent und Tourneeveranstalter Raoul Schoregge als auch sein Team kann auf eine lange und erfolgreiche Zusammenarbeit mit chinesischen Künstlern zurück blicken. Kartenvorbestellung unter <http://www.paulis.de/>

Wenn es um  
qualifizierte Tischlerarbeiten geht

**MACHENS**  
Bau- und Möbeltischlerei  
Die Tischlermeister seit 1877

Der Fachbetrieb für Türen- und Fensterbau,  
Sanierung und Innenausbau

31141 Hildesheim, Steingrube 31, Tel. (0 51 21) 3 90 47

**biber** ☎ 514194

Gesellschaft für ambulante Dienste mbH

**Kranken-  
und Altenpflege**

Wir fördern Selbständigkeit  
und Sicherheit ...

... helfen, pflegen und machen mobil.

*Ihr Vertrauen ist unsere Verpflichtung!*

Ottostraße 7, 31137 Hildesheim



**Kommentar**

**Ein nachdenklicher Kommentar**

Jetzt kommen sie wieder - die dunklen Tage, gerade haben wir die Uhren umgestellt - im Nu ist es ganz früh dunkel, mein Schal tut wieder gute Dienste und die Strumpfkiste hat auf einmal die Kniestrümpfe wieder oben auf - die letzten bunten Blätter tanzen über die Steingrube, späte Zeugen eines „Goldenen Oktobers“ und das Kalenderblatt „November“ weist wieder auf Gedenktage und Ewigkeitssonntag hin, da muß man sich schon manchmal die Hände reiben und der Seele mal etwas besonders Gutes tun, manchmal hilft auch ein guter Tropfen, um Leib und Seele zu erfreuen, denn der Blick auf die abendlichen Nachrichten und der nächste Blick auf den Kontoauszug lässt uns nicht nur die Hände - sondern auch manchmal die Augen reiben, und mancher macht sich Sorgen über Energiekosten und Börsenübersicht

(man gut, dass der Fernsehsessel so eine stabile Lehne hat, damit man nicht so schnell hinten rüber fällt) und wenn man im Rathaus über den Haushalt 2009 nachdenken soll, ist die Stuhllehne auch ganz gut, manches müsste man gleich im Liegen lesen, damit einem nicht schwindelig wird ...  
Und, wie gehen wir damit um?  
Heizung drosseln, Frieren, Auto in der Garage lassen und die letzten Ersparnisse wieder unters Kopfkissen packen?  
Doch, der November geht vorbei, es wird auch wieder Frühling - wie heißt es doch so weise: „Die Hoffnung stirbt zuletzt!“  
Und: Jetzt „pflanze ich erst recht einen Apfelbaum“.

Gute Ernte wünscht Ihnen

Ihr  
Ekkehard Palandt,  
2. Bürgermeister

[www.spd-hildesheim-ost.de](http://www.spd-hildesheim-ost.de)

**10.11.08, 15.00–17.00 Uhr:** Sprechstunde mit Bernhard Brinkmann, Mitglied des Deutschen Bundestages, SPD-Büro, Rathausstraße 13B, 31134 Hildesheim.  
**10.11.08, 17.00–18.30 Uhr:** Sprechstunde mit Jutta Rübke, Mitglied des Niedersächsischen Landtages, SPD-Büro, Rathausstraße 13B, 31134 Hildesheim

**12.11.08, 19.00 Uhr:** SPD-Vorstandssitzung, Gaststätte Huckebein, Einumer Straße  
**12.11.08, 18.00 Uhr:** 90-jähriges Wahlrecht in Deutschland, ASF Hildesheim, Leunis-Saal des Römer- und Pelizaeus  
**14.11.08, 15.00–16.00 Uhr:** „Ohrensessel“, Musik für Senioren, Radio Tonkuhle

**Hildesheim läuft für Stolperstein**

Im Rahmen des von Frank´s Lauf-Shop nun schon zum 5. Male veranstalteten Nachsommerlaufs liefen Sportler und Sportlerinnen als Sponsoren für den Stolperstein e. V. Die von SPD-Ratsfrau Bernhardine Schröer initiierte und von Künstler Enrico Garbelmann tatkräftig unterstützte Aktion erbrachte 2.375,- € Spenden für den Verein Stolperstein, der ehrenamtlich einen barrierefreien Stadtführer erstellt und mit den Mitteln unter anderem seine Druckkosten finanzieren wird.

Bei herrlichem Wetter starteten Anne Kosbahn, Kerstin Bötjer sowie Johannes und Alexander Pickshaus am Gymnasium Himmelsthür über die 5 km entlang der Innerste. Die 10-km-Distanz liefen Bernhardine Schröer, Enrico Garbelmann, Hans-Otto Huberts, Klaus Teutsch sowie Michael Struck, diese Strecke führte die Teilnehmer von Himmelsthür bis rund um den Hohnsensee. Besonders bemerkenswert das Pensum von Bündnis-Ratsherr Erdinc Parlak, der beide Strecken lief. „Der Erfolg zeigt“, so Schröer „dass es für gute Projekte viel Ehrenamt und Spendenbereitschaft in der Bürgerschaft gibt.“ Die Mit-



1. Reihe: Ratsherr Erdinc Parlak, Hans-Otto Huberts, Ratsfrau Bernhardine Schröer, Künstler Enrico Garbelmann, Klaus Teutsch  
2. Reihe: Landtagsabgeordnete Jutta Rübke, Irv Housinger, Marion Tiede, Beate Zellner Ulf Sander und Kreistagsabgeordneter Johannes Dreier

**GERHARD KOPLIN**  
GOLDSCHMIEDEMEISTER

MARKTSTRASSE 22, 31134 HILDESHEIM  
TELEFON: 051 21/3 4488

**Hildesheimer Stadtteilzeitungen**  
DAS INTERNET-PLUS

Wir geben Ihnen Platz für Ihre private kostenlose Online-Anzeige  
[www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de](http://www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de)

**ein Plus**

- an aktuellen Nachrichten
- an Veranstaltungstipps
- an farbigen Berichten
- an Stadtleben aus der Nord- und Ost-, Neu- und Innenstadt

**Am 05.12.08, 17.30 Uhr,** feiert die SPD-Oststadt ihre Weihnachtsfeier im AWO-Haus, Goslarsche Straße. Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen. Anmeldungen erbeten an Bernhardine Schröer, Tel.: 15 73 43 oder Helfried Busche, Tel.: 5 25 21. Für das gemeinsame Essen, Braunkohl und Bregenwurst, wird ein Kostenbeitrag von 10,- € erhoben.

  
**www.hi-familie.de**  
**Die Infoadresse für Familien**

**Autoversicherung**  
Jetzt noch günstiger bei der HUK-COBURG!

Holen Sie sich jetzt bei uns Ihr Angebot ab und überzeugen Sie sich.  
Wir bieten:  
■ TOP-Tarife  
■ TOP-Leistungen  
■ TOP-Schadenservice

**Kündigungstichtag 30. 11.**

INFORMIEREN SIE SICH BEI:

**Kundendienstbüro Markus Nave**  
Telefon 051 21 29606-60 • Telefax 05121 29606-69  
markus.nave@HUKvm.de  
Osterstraße 14/15 • 31134 Hildesheim

**Öffnungszeiten:**  
Mo, Di., Do 9.00–13.00 Uhr Mi. u. Fr. 9.00–14.00 Uhr  
und 15.00–18.00 Uhr Sa. 9.00–12.00 Uhr

 **HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig

Bitte beachten Sie unsere Sonderbeilagen der Firmen **Reformhaus am Almstor** sowie **Tinte und Toner Tanke** (Teilbelegungen)



staatl. gepr. Fachkosmetikerin  
& med. Fußpflegerin

☎ 05121/515851

Einumer Str. 71, 31135 Hildesheim

Termine bitte nach telefonischer Absprache

- **Classic-Kosmetikbehandlung**
- **Gesichts- und Körperhaarentfernung**
- **Problemhaut-Behandlung**  
Akne, Mitesser, Griefkörner  
große Poren verkleinern
- **Fußpflege mit Fußbad**  
und Fußmassage
- **Ultraschall, Dermapunktur**  
**Elektrostimulationsmassage**  
und innovative **Wirkstoffe**  
erzielen beste Ergebnisse bei  
**Gesichtsstraffung** und  
**Problemhaut**

... auch Teilbehandlung möglich!  
Ganz nach Wunsch und Anspruch!

Der offizielle

## Hildesheimer Veranstaltungskalender

ist komplett unter  
[www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de](http://www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de) einzusehen bzw.  
downloadbar.

08.11.  
**Offener Kreuzgang**  
(18.00 Uhr)  
Ort: Michaeliskloster

09.11.  
**Guiseppe Verdi:  
Requiem** (18.00 Uhr)  
Vokalisten, Unnaer  
Kantorei  
Ort: St. Andreas-Kirche

10.11.  
**Sinfoniekonzert Tfn-  
Philharmonie**  
(20.00 Uhr)  
Ort: Tfn, Stadttheater  
Hildesheim

11.11.  
**Martinsumzug** (17.00 Uhr)  
Ort: Marktplatz  
Veranstalter: Werbegemein-  
schaft „Die freundlichen  
Hildesheimer“  
Tel: 0 51 21/10 72 00

16.11.  
**Nds. Singakademie** (20.00  
Uhr)  
Ort: St. Cäcilien Harsum

16.11.  
**Konzert mit Heinz Maraun**  
(17.00 Uhr)  
Ort: Gemeindesaal St. Lamber-  
ti-Kirche

## Änderungsatelier

Näharbeiten aller Art  
sowie Monogramme, Stickereien usw.  
Gardinen, Kissen, Taschen,  
Reparatur und Besticken von Pferddecken  
Ab 14 Uhr, auch Samstags  
Katharinenstr. 47 II • Tel. 7 587271

16.11.  
**Benefizkonzert  
für die Hospizstiftung**  
(18.00 Uhr)  
Ort: Dom

18.11.  
**Ausstellungseröffnung: Re-  
view – Fotoarbeiten von Stu-  
dierenden** (19.00 Uhr)  
Ort: AcKu-Café, Andreasstr. 1  
Tel: 0 51 21/80 91 001

21.11.  
**Radiophilharmonie  
Hannover des NDR**  
+ **Kathrin Rabus** (20.00 Uhr)  
Ort: Tfn, Stadttheater Hildes-  
heim

20.-24.11.  
**„Wir machen jeden Tag  
und zwar in jeder Hinsicht  
immer mehr Fortschritte“...**  
(20.00 Uhr)  
Theaterproduktion  
Ort: Theaterhaus  
Tel: 0 179/942 92 989

26.11.-28.12.  
**Weihnachtsmarkt**  
(10.00-21.00 Uhr)  
(24. und 25.12. geschlossen,  
26.12. ab 14.00-21.00 Uhr)  
Ort: Marktplatz, Platz An der  
Lilie  
Veranstalter: Hildesheimer  
Marketinggesellschaft  
Tel: 0 51 21/17 98-120

29.11.  
**Advents- und Weihnachts-  
musik** (17.00 Uhr)  
Ort: St. Andreas-Kirche

29.+30.11.  
**Flohmarkt** (7.00 Uhr)  
Ort: Volksfestplatz

30.11.  
**Adventsmusik bei Kerzen-**  
Fortsetzung auf Seite 5

## Angebot des Monats.

→ November 2008

## Zugeschnitten auf Ihr Leben. Die Sparkassen- Altersvorsorge.

→ Jetzt Riesterförderung sichern:

Mehr als **51 %** sind möglich!\*

+ Heißluftballonfahrt für 2 Personen gewinnen!

Näheres in unseren Geschäftsstellen oder unter  
[www.sparkasse-hildesheim.de](http://www.sparkasse-hildesheim.de).

\* Die Höhe der staatlichen Förderung für Ihre  
Vorsorge ist abhängig von Ihrer Lebenssituation.

 Sparkasse  
Hildesheim

## »KLAMOTTE« SECONDHAND INH. GUNDULABOWE



### ÖFFNUNGSZEITEN

Mo, Di	9.00–12.30 Uhr
Mi	geschlossen
Do, Fr	14.30–18.00 Uhr
Sa	9.00–12.30 Uhr

Einumer Str. 16

31135 Hildesheim

Telefon 05121-1747422

### Besuchen Sie uns!

Persönlich oder für ganz Eilige  
sogar im Internet unter:  
[www.druckhaus-koehler.de](http://www.druckhaus-koehler.de)  
Sie sind herzlich willkommen!

 Druckhaus  
Köhler  
Harsum

Druckhaus Köhler Harsum · Siemensstraße 1-3 · 31177 Harsum · Telefon (0 51 27) 90 20 40  
Telefax (0 51 27) 90 20 4-44 · E-Mail: [info@druckhaus-koehler.de](mailto:info@druckhaus-koehler.de)

## Marathon in Hildesheims Partnerstadt Halle



Auf dem Foto: Olympiasieger Waldemar Cierpinski gratuliert Bernhardine Schröer zu ihrem Lauferfolg.

Mit insgesamt mehr als 5.000 TeilnehmerInnen zeigte der 7. Mitteldeutschen Marathon (MDM) von Spergau nach Halle seine internationale Zugkraft. Organisiert wird dieses Sportereignis von Waldemar Cierpinski, dem Doppel-Olympiasieger der Jahre 1976 und 1980 auf der Marathonstrecke.

Auf Einladung der Stadt Halle mit dabei Läuferinnen und Läufer aus Halles Patenstädten Hildesheim und Karlsruhe. Bei herrlichem Spätsommerwetter absolvierten die fünf Hildesheimer TeilnehmerInnen die anspruchsvolle, mit zahlreichen Steigungen gespickte Strecke mit guten Platzierungen: Die Marathondistanz liefen Bernhardine Schröer, Hans-Otto Huberts und Karl-Heinz Wehr. Schröer (W50) in 4:29 Std. und Wehr (M65) in 3:59 Std. wurden in ihren Altersklassen jeweils Dritte, Huberts (M55) lief in sehr guten 3:25 Std. als vierter seiner Altersklasse ins Ziel. Auf die Halbmarathonstrecke gingen Eckart Meyke und Angelika Klages, die ihre Läufe in der respektablen Zeit von 1:39 Std. bzw. 2:25 Std. bewältigten.

## Der graue Vogel

Es war einmal ein Vogel, der nicht sehr bunt war. Er dachte: „Wenn ich doch bloß bunter wäre.“ Denn die anderen Vögel lachten ihn wegen seiner grauen Farbe aus. Eines Tages flog der kleine Vogel weit, weit von den anderen bösen Vögeln weg. Er flog über Hannover, Lüneburg nach Hamburg. Dort landete er vor einem Haus, in dem ein Maler wohnte. Als der Maler den Vogel sah, fragte er: „Möchtest du vielleicht ein wenig Farbe, kleiner Vogel?“ Dieser nickte und piepste: „O ja, bitte, bittel!“ „Also gut, ich hole schnell Pinsel und Farbe.“ sagte der

Maler. Danach sah der kleine Vogel prächtig aus und durfte sich „Blaumeise“ nennen. Er bedankte sich mindestens 1000 mal und flog wieder nach Hause. Die gemeinen Vögel machten ein dummes Gesicht.  
ENDE



Christoph Dreier, 8 Jahre

Fortsetzung von Seite 4

**schein** (17.00 Uhr)  
Ort: St. Michaelis-Kirche

30.11.  
**Adventsvesper** (18.00 Uhr)  
Ort: St. Lamberti-Kirche

DEZEMBER

Bis 28.12.  
**Weihnachtsmarkt** (10.00–21.00 Uhr)  
(24. und 25.12. geschlossen, 26.12. ab 14.00–21.00 Uhr)  
Ort: Marktplatz, Platz An der Lilie  
Veranstalter: Hildesheimer Marketinggesellschaft  
Tel: 0 51 21/17 98-120

03.12.  
**Jazz und Lyrik im Advent** (20.00 Uhr)  
Ort: Michaeliskloster

06.12.  
**„Offener Kreuzgang“ Adventssingen**  
(16.00 Uhr)  
Ort: Michaeliskloster

06.12.  
**Advents- und Weihnachtsmusik**  
(17.00 Uhr)  
Ort: St. Andreas-Kirche

10.12.  
**Lichtermantala der Tibetinitiative**  
(18.00 Uhr)  
Ort: Rathaushalle  
Tel: 0 51 21/301-318

13.12.  
**Advents- und Weihnachtsmusik**  
(17.00 Uhr)  
Ort: St. Andreas-Kirche

13.12.  
**Gospelkonzert** (16.00 Uhr)  
Ort: Martin-Luther-Kirche

14.12.  
**Feierliche Eröffnung der S-Bahn Hannover nach Hildesheim** (11.00 Uhr)  
Kostenlose Fahrten mit der S-Bahn und viele Aktionen am Hauptbahnhof  
Ort: Hauptbahnhof Hildesheim und Gleis 6  
Veranstalter: Deutsche Bahn, Hildesheimer Marketing GmbH  
Tel: 0 51 21/17 98-130

14.12.  
**Vivaldi: Vier Jahreszeiten** (20.00 Uhr)  
Ort: Universität Hildesheim, Audimax

14.12.  
**Bach: Weihnachtsoratorium I-III** (17.00

Neue Trend-Farben eingetroffen!

Bei uns ist jeder Besuch wie ein kleiner Urlaub!

**Meisterfachbetrieb**  
**Damen- & Herrenfriseur**

- exklusive Brautfrisuren
- Farb- & Schnitt-Techniken
- individuelle Typberatung
- über 100 Haarfarben
- persönliche Terminabsprache
- klimatisierte Räume
- eigene Parkplätze

Öffnungszeiten:  
**Di.-Fr. 8-18 Uhr, Sa. 8-12 Uhr**

Katharinenstraße 10  
**Telefon 1 5355**

## Adventsbar im CVJM Hildesheim

Am 22. und 23. 11. 2008 findet im CVJM Haus in der Teichstraße 2 ein Basar statt. Neben kunsthandwerklichen Kleinartikeln, selbstgemachten Marmeladen, Pralinen, Keksen und anderen Köstlichkeiten können Sie Adventsgestecke, Kalender, Bücher und CDs erwerben, sich in der Kaffeestube verwöhnen lassen oder im Bücher-/Flohmarkt stöbern.

An beiden Tagen ist das Haus von 15–18 Uhr geöffnet und die Mitarbeiter erwarten Sie! Für Kinderprogramm wird auch gesorgt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Uhr)  
Ort: St. Lamberti-Kirche

14.12.  
**Maybepop: The first Noel** (20.00 Uhr)  
Ort: Michaeliskloster

14.12.  
**Adventsmusik bei Kerzenschein**  
(17.00 Uhr)  
Ort: Christuskirche

Fortsetzung auf Seite 8

### Impressum

**Herausgeber,** Axel Fuchs  
**Redaktions- und Anzeigen** Elzer Straße 99  
31137 Hildesheim  
**Anschrift:** Tel. (05121) 23947  
Fax (05121) 2086770

**Vertrieb:** Werbeagentur Fuchs  
eMail:  
info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de  
Internet:

www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de  
**Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe:**  
**5. Dezember 2008**

Die veröffentlichten Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion wieder.

**Uniprint** 

Jetzt auch in der 

BRAUNSCHWEIGER STRASSE 91  
31134 HILDESHEIM  
TEL: 05121 / 7 55 22 71



**WWW.UNIPRINT-HILDESHEIM.COM**

Seit dem 1. September kann man zusätzlich zu der Filiale auf der Marienburger Höhe auch in der Innenstadt für kleine und große Druck- und Kopieraufträge auf die Hilfe vom Uni-

print-Team bauen. Direkt hinter dem Hindenburgplatz (Braunschweiger Str. 91) hat das neue Druck- Kopier- und Textzentrum „Uniprint City“ eröffnet. Für viele der „alten“ Kunden be-

deutet das einen kürzeren Weg zu den günstigen Drucksachen. Sie finden dort alle gewohnten Maschinen, Preise, Serviceleistungen und Angebote. So können sie Poster in Fotoqualität drucken lassen oder ihre Abschlussarbeiten drucken und binden lassen. Desweiteren haben sie die Möglichkeit, das Angebot der Textilabteilung nutzen. Besticken, beflocken und beflexen, ganz nach ihren Vorstellungen und Wünschen. Das „Uniprint City“-Team freut sich auf die „alten“ und natür-



lich auf die „neuen“ Kunden und verspricht auch an dieser neuen Filiale gute Preise, tollen Service und natürlich freundliche Mitarbeiter.



**DENKEN SIE JETZT SCHON AN WEIHNACHTEN!**  
Verschenken Sie Gutscheine!

**More than Feet**  
Med. Fußpflege  
Wohlfühlbehandlungen, Maniküre

**T. East**

Goschenstraße 38  
31134 Hildesheim  
Tel.: 05121/1026492  
Mobil 0175/7551617

Termine nach Vereinbarung

Zahlen Sie noch oder drucken Sie schon?  
...sparen Sie bis zu 90 % durch wiederbefüllen !!!

Füllungen ab 1,90 €  
Kompatible Patronen ab 3,90 €

**Tinte & Toner**

Herbstangebot:  
HP 15 oder 45 Remanufactory  
42 ml Füllung je 9,90 €

Tinten & Tonertanke Ltd., Sachsenring Ecke Ludwigstr. 1, 31137 Hildesheim

**Kunsthandel und Galerie**  
**Bilderrahmen**  
**Individuelle Beratung**

versch. Stadt- und Häuseransichten von Alt-Hildesheim, orig. Gemälde, Aquarelle, Radierungen, Lithografien zeitgenössischer Künstler

**M. Volker**  
Scheelenstraße 2 • 3134 Hildesheim  
Tel. (0 51 21) 3 52 10

**Prospektverteilung**  
in und um Hildesheim  
– freundlich – zuverlässig – einfach gut

**Werbeagentur Axel Fuchs**  
Elzer Straße 99, 31137 Hildesheim, Telefon 23947, Fax 2086770

www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de  
eMail: info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de



**Blitzlichter aus Berlin**

Der SPD-Ortsverein Hildesheim-Oststadt organisierte im September einen Besuch im Deutschen Bundestag. 52 Busreisende und 10 Zugreisende trafen sich im Reichstagsgebäude und ließen sich vom Besucherdienst über den Bundestag und das Gebäudeensemble informieren.



Berlin zeigte sich von der besten Wetterseite, so dass die Besucher von der imposanten Glaskuppel aus den herrlichen Blick über die Bundeshauptstadt genießen konnten. Danach nutzten die Teilnehmer den freien Nachmittag für einen Stadtbummel.



**Weihnachtsausstellung im Rathaus**  
25. November bis 17. Dezember

**Bilder-Ausstellung**  
von Peter Grohmann (Galerie) im Rathaus  
07. November bis 09. Januar

**HD Dorow Bestattungen**  
Hildesheim Peiner Str. 15    Telefon 0 51 21 - 2 98 44 70  
Bockenem Lange Burgstr. 3    Telefon 0 50 67 - 69 80 20

**Römer & Seidel**  
Innungs-Meisterbetrieb  
Sanitäre Anlagen • Gasheizungen • Solaranlagen  
Junkers Vertragskundendienst • Gasgerätewartungen  
Gasinnenabdichtung • Gascheck  
Immengarten 2 • 31134 Hildesheim  
Telefon 05121/37389 • Telefax 3 50 23

**»KLAMOTTE«  
SECONDHAND  
INH. GUNDULA BOWE**



**ÖFFNUNGSZEITEN**  
Mo, Di 9.00–12.30 Uhr  
Mi geschlossen  
Do, Fr 14.30–18.00 Uhr  
Sa 9.00–12.30 Uhr

Einumer Str. 16  
31135 Hildesheim  
Telefon 05121-1747422

**Computerservice mit  
3 Buchstaben ???**




**Peter Gödecke**  
Kommunikationstechnik,  
Rosenhagen 20,  
31134 Hildesheim  
Tel: 8889746  
Auch Telefon-, Fernseh-, Sat-Service Fax: 8889747

## Nagelstudio im Caribbean Sun

### Unser Superangebot:

Neu: Nagelverlängerung  
incl. gratis Sonnen für **29,- €**

Öffnungszeiten: Mo-Sa 10-21 Uhr, So 12-18 Uhr  
Steuerwalder Straße 97a

Terminvereinbarung T. 0176-75504258  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch

## Das Nordstädter Sonn- und Nagelstudio stellt sich vor

In der Steuerwalderstrasse 97/a fühlten sich alle Sonnenanbeter schon immer wohl, doch seit geraumer Zeit wird auch eine rundum Nagelverschönerung angeboten, die seinesgleichen sucht. Angeboten werden Nagelverlängerungen aller Art und, ob mit Verzierung oder Bemalungen, oder aber auch extravagantem Nagelschmuck, hier gibt es al-

les, was das Nageldesign Herz höher schlagen lässt. Nailwellness ist meine Devise und das zu Preisen, die unschlagbar sind. Das Verwöhnprogramm der Nägel und Hände umfasst nicht nur eine Neunagellmodellage oder die Verlängerung der eigenen sowie auch mit künstlichen Nägeln, sondern auch schönsten Nagelschmuck,



Lacke und Gele. Eine spezielle Handcrememassage gehört ebenso zu meinem Gesamtprogramm. Dabei wird nur mit den neuesten und hochwertigsten Materialien gearbeitet, die es auf dem Markt gibt. Die Marke Hollywood-Nails, deren Produkte ich hier ausschliesslich verwende, spricht für sich. Und

zu guter Letzt der Preis. 29.- Euro kostet das gesamte Nailwellness-Vergnügen, das auch noch eine GRATIS-Besonnung umfasst. Ich würde mich freuen, Sie bald in meinen Räumen im „Caribbean Sun“ begrüßen zu dürfen und verbleibe bis dahin.

Ihre Karina  
(zertifizierte Nageldesignerin/  
Ausbilderin)

Der offizielle

## Hildesheimer Veranstaltungskalender

ist komplett unter  
[www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de](http://www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de) einzusehen bzw.  
downloadbar.

18.12.-11.01.09

### „Mother Africa-Circus der Sinne“

(Sa. 16.00 + 20.00 Uhr, So. 14.00 + 18.00 Uhr, sonst tägl. 20.00 Uhr)

Ort: Schützenplatz

Veranstalter: FKP Scorpio Konzertproduktionen GmbH  
Tel: 09 61/38 14 419

20.12.

### Advents- und Weihnachtsmusik (17.00 Uhr)

Ort: St. Andreas-Kirche

21.12.

### Rufus Beck liest „Unheimliche Mühle“ von Lemony (20.00 Uhr)

Ort: Universität Hildesheim, Audimax

26.12.

### 72. Sonntagskonzert für Spaziergänger (17.00 Uhr)

Ort: St.-Lamberti-Kirche

28.12.

### Preisfeuerwerk Mit verkaufsoffenem Sonn-

tag (13.00–18.00 Uhr)

Ort: Innenstadt

Veranstalter: Werbegemein-

schaft „Die freundlichen Hildesheimer“

Tel: 0 51 21/10 72 00

## Queraussteiger

Für meine liebste Freundin



Liebe Leser,

2,50 € pro Zimmer.

Auf unserem Arbeitsmarkt ein durchaus lukratives Jobangebot für gestandene Hausfrauen, die auf Zuverdienst angewiesen sind, um Familie und Haushalt vitaminreich zu ernähren.

Ein professionelles Dienstleistungsunternehmen - DHD - und das Hotel "Van der Falk" am Marktplatz boten per Zeitungsinserat ein Stellenangebot für Reinigungskräfte. Der Bewerberinnenandrang war groß und man lud zum kollektiven Vorstellungsgespräch ins Hotel. Erwartungsfroh und mit Aussicht auf eine gepflegte Putzstelle, erschien sodann die Fee des DHD Personalbüros. Hastig und ohne Begrüßungsetikette legte die Niedriglohnnachbarin den Arbeitswilligen knapp die Konditionen vor und eine fast atemberaubende Empörung der Bewerberinnen folgte.

Angedacht sei, zwei Zimmer pro Stunde zu reinigen - das wären immerhin 5 Euro, gedopt sicher möglich - und die Hotelgäste erfreuen sich eines insgesamt aufgeräumten Zimmers. Der zu reinigende Arbeitsbereich wurde den Interessierten erst gar nicht gezeigt, es sei denn, man absolviere und erwarte vor Einstellung ersteinmal ein Putzpraktikum, welches sehr gerne gesehen wird. Unglaublich aber wahr. Auch im Fernsehen gibt es Reportagen, welche die Ausbeutung arbeitswilliger Bundesbürger /innen zeigen. Wir wollen diesen Arbeitgeberkapitalismus und diese höchst unmoralischen Lohnbedingungen in Deutschland nicht wahr haben und doch wissen wir alle darum. Erst war ich sehr wütend und empört, dann war es mir egal und nun schmunzle ich bitter über den Ernst der Lage und meine Ohnmacht.

Corinna Wienert

jabonera

OSTERTOR 2  
31134 HILDESHEIM  
05121 - 69 77 0 55

Einladung zur **Olivenöl & Meersalz** Verkostung

Freitag 07.11.2008  
zwischen 16:00 - 20:00

NATURSEIFEN  
BADEZUSÄTZE

MALLORQUINISCHE  
SPEZIALITÄTEN  
& WEINE  
FEINKOST

Probieren Sie eine Auswahl an  
° 7 mallorquinischen Olivenölen  
° Flor de Sal  
° Ibiza Bio Gourmet Sal